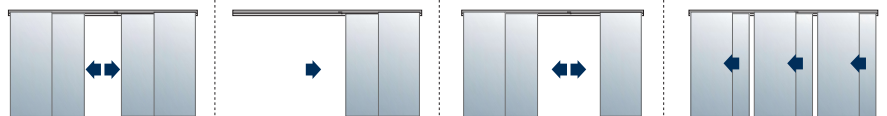
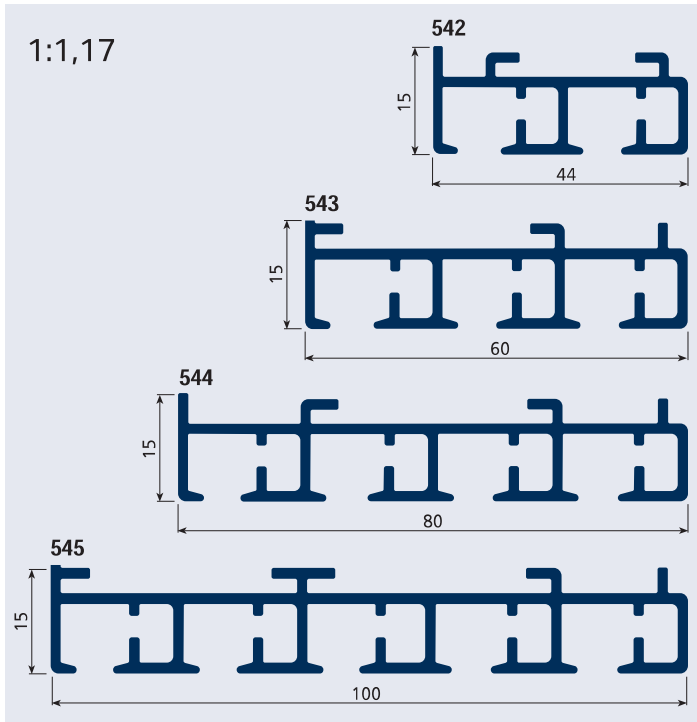




6.1.4

Oriente





USE UTILIZZO - USE - USO
USO - UTILISATION - ANWENDUNG
GEBRUIK - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

SISTEMA PER TENDE A PANNELLI TESI

Azionamento manuale a teli liberi, manuale con asta tiratenda e con corde.

542: 2 canali - 543: 3 canali - 544: 4 canali - 545: 5 canali

L'applicazione in parallelo di sistemi diversi permette la realizzazione delle più svariate soluzioni. Le corde d'azionamento scorrono in canali indipendenti paralleli alle vie di scorrimento dei teli. Il sistema è indicato per tendaggi L max 600 cm ed H 330 cm, di peso non superiore a 1,5 kg per pannello. Installazione a soffitto con chiavetta girevole a scomparsa o a parete tramite mensola a sbalzo.

PANEL TRACK SYSTEM

Operating: hand drawn, hand drawn with rod or cord operation.

542: 2 channels - 543: 3 channels - 544: 4 channels - 545: 5 channels.

The side-by-side use of different systems permits the most varied solutions to be installed. The operating cords run in independent channels parallel to the fabric running paths. The system is for use with curtains 600 cm W max. and 330 cm H weighing not more than 1.5 kg per panel.

Ceiling installation using inset rotating key or wall installation using overhanging brackets.

SISTEMA DE PANELES TENDIDOS

Accionamiento: manual en piezas de tela cortina libres de sujeción, manual con asta tiracortina, con cordones.

542: 2 canales - 543: 3 canales - 544: 4 canales - 545: 5 canales.

La aplicación en paralelo de sistemas diferentes permite obtener muchas soluciones. Los cordones de accionamiento se deslizan en canales independientes paralelos a las vías de deslizamiento de las piezas de tela de cortina. Este sistema es adecuado para cortinas con anchura máx.

600 cm y altura máx. 330 cm, de peso hasta 1,5 kg por panel. Montaje en techo con llave giratoria ocultable o en pared mediante ménsulas.

SISTEMA PARA CORTINAS DE PAINÉIS DESLIZANTES TESOS

Accionamento à mão de painéis livres, manual com haste-guia e cordões.

ref. 4210 L. max: 600 cm / max 6 Kg.	2m	4m	6m			
	4 Kg	6 Kg	4 Kg			
	2 Kg	3 Kg	2 Kg			

542: 2 calhas - 543: 3 calhas - 544: 4 calhas - 545: 5 calhas

A aplicação de sistemas diferentes em paralelo permite conceber as mais variáveis soluções. Os cordões de accionamento deslizam em canais independentes, paralelos às calhas de deslizamento dos painéis.

O sistema é indicado para cortinas com largura máx. de 600 cm, altura 330 cm e peso não superior a 1,5 kg por painel.

Instalação no tecto com chaveta giratória ocultável ou na parede com suportes salientes.

SYSTÈME POUR RIDEAUX À PANNEAUX TENDUS

Actionnement: manuel à panneaux libres, manuel par tringle, par cordon. Le programme prévoit.

542: 2 rails - 543: 3 rails - 544: 4 rails - 545: 5 rails

La combinaison des différents systèmes permet la réalisation des solutions les plus diverses. Les drisses d'actionnement coulisent dans des rails indépendants, parallèlement aux rails de coulissement des rideaux.

Le système est conseillé pour rideaux L max 600 cm et H 330 cm, d'un poids maximum de 1,5 kg par panneau.

Installation au plafond par clavette pivotante escamotable ou de face par support mural.

SYSTEM FÜR FLÄCHENVORHÄNGE

Betätigung: manuell für freie Flächenvorhänge, manuell mit Vorhangzugstab, mit Schnurzug. Im Programm sind vorgesehen:

542: 2 Kanäle - 543: 3 Kanäle - 544: 4 Kanäle - 545: 5 Kanäle

Der parallele Einbau unterschiedlicher Systeme ermöglicht die verschiedenartigsten Lösungen. Die Betätigungsschnüre verlaufen in unabhängigen Kanälen parallel zu den Gleitschienen der Flächenvorhänge.

Das System eignet sich für Gardinen mit max. L 600 cm und H 330 cm, Gewicht höchstens 1,5 kg pro Paneel. Deckenmontage mit versenkbaren Schrauben oder Wandmontage mit Konsolenträger.

VLAKGORDIJNSYSTEEM

Bediening: manueel, met trekstang of koordbediend kan gekoppeld worden met electrorail voor elektrische bediening. Het programma voorziet.

542: 2 Kanalen - 543: 3 Kanalen - 544: 4 Kanalen - 545: 5 Kanalen.

Combinaties van de verschillende systemen kunnen diverse oplossingen bieden. De bedieningskoorden lopen in aparte kanalen naast de trekwegens. Gebruik voor gordijnen tot 6 m breed en 3,30 m hoog, met maximum gewicht van 1,5 kg per paneel. Bevestiging tegen plafond met spanners en tegen de wand met afstandsteunen.

СИСТЕМА ПАНЕЛЬНЫХ ШТОР

Управление ручное, с помощью штороводителя или с помощью корда

542: 2 канала - 543: 3 канала - 544: 4 канала - 545: 5 каналов.

Установка параллельно с другими системами позволяет реализовать более разнообразные идеи. Управляющие корды передвигаются по независимым каналам, параллельно ходу движения шторы.

Система рекомендуется для штор с В.макс. = 600 см и Д.макс. = 330 см., весом до 1,5 кг каждая панель. Установка на потолке с помощью убирающегося вращающегося ключа или на стены с помощью кронштейна.



6.1.6

Oriente



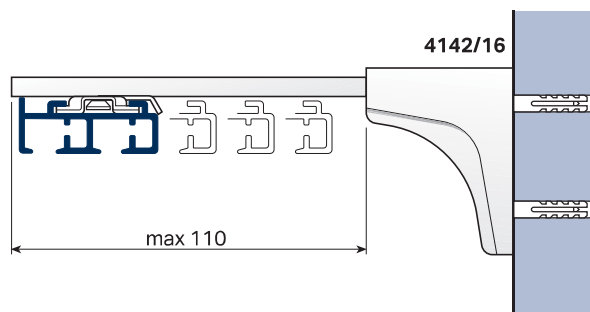
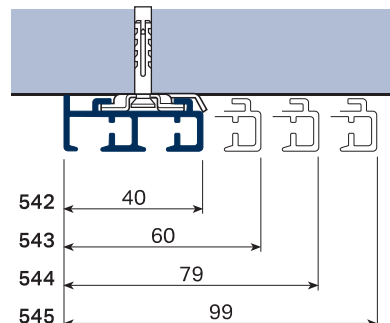
CARATTERISTICHE TECNICHE - SPECIFICATIONS CARACTERÍSTICAS - CARACTERÍSTICAS - CARACTÉRISTIQUES EIGENSCHAFTEN - KARAKTERISTIEKEN - ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Profilo in lega d'alluminio estrusa 6060 T6 UNI 8278
542 - L 44 mm - H 15 mm / 543 - L 60 mm - H 15 mm
544 - L 80 mm - H 15 mm / 545 - L 100 mm - H 15 mm
- Finitura superficiale: verniciatura poliester bianco RAL 9016 lucido; verniciatura poliester nero RAL 9005 lucido; anodizzato argento - cromato
altri colori a richiesta
- Accessori in acetale autolubrificante
- Peso fondotenda in lega d'alluminio UNI 6060, 4x40 mm
- 6060 T6 UNI 8278 extruded aluminium alloy track
542 - W 44 mm - H 15 mm / 543 - W 60 mm - H 15 mm
544 - W 80 mm - H 15 mm / 545 - W 100 mm - H 15 mm
- Surface finish: RAL 9016 white polyester paint polished; RAL 9005 black polyester paint polished; silver anodised - chromed
available on request
- Self-lubricating acetylic accessories
- 4x40 mm UNI 6060 aluminium alloy curtain bottom weight
- Perfil en aleación de aluminio extruido 6060 T6 UNI 8278
542 - A 44 mm - H 15 mm / 543 - A 60 mm - H 15 mm
544 - A 80 mm - H 15 mm / 545 - A 100 mm - H 15 mm
- Acabados de la superficie: pintura poliéster blanca RAL 9016 brillante; pintura poliéster negra RAL 9005 brillante; anodizado plata - cromado
otros colores bajo petición
- Accesorios de acetálico autolubrificante
- Peso fondo cortina en aleación de aluminio UNI 6060, 4x40 mm
- Perfil de liga de aluminio extrudido 6060 T6 UNI 8278
542 - Larg 44 mm - H 15 mm / 543 - Larg 60 mm - H 15 mm
544 - Larg 80 mm - H 15 mm / 545 - Larg 100 mm - H 15 mm
- Acabamento superficial: tinta de poliéster branca RAL 9016 polido; tinta de poliéster preta RAL 9005 polido; anodizado prateado - cromado
outras cores a pedido
- Acessórios de resina acetálica autolubrificante
- Peso para fundo de cortina de liga de alumínio UNI 6060, 4x40 mm
- Profil en alliage d'aluminium extrudé 6060 T6 UNI 8278
542 - L 44 mm - H 15 mm / 543 - L 60 mm - H 15 mm
544 - L 80 mm - H 15 mm / 545 - L 100 mm - H 15 mm
- Finition superficielle: peinture polyester blanc RAL 9016 brillant; peinture polyester noir RAL 9005 brillant; anodisé argent - chromé
autres couleurs sur demande
- Accessoires en résine d'acétal autolubrifiante
- Poids de tension du rideau en alliage d'aluminium UNI 6060, 4x40 mm
- Profil aus extrudierter Alu-Legierung 6060 T6 UNI 8278
542 - W 44 mm - H 15 mm / 543 - W 60 mm - H 15 mm
544 - W 80 mm - H 15 mm / 545 - W 100 mm - H 15 mm
- Oberflächen-Finish: Polyesterlackierung Weiß RAL 9016 poliert; Polyesterlackierung Schwarz RAL 9005 poliert; Alu - verchromt
andere Farben auf Anfrage
- Zubehör aus selbstschmierendem Acetal
- Beschwerungsprofil aus Alu-Legierung UNI 6060, 4x40 mm
- 6060 T6 UNI 8278 aluminium profiel
542 - A 44 mm - H 15 mm / 543 - A 60 mm - H 15 mm
544 - A 80 mm - H 15 mm / 545 - A 100 mm - H 15 mm
- Oppervlaktebehandeling: RAL 9016 wit polyesterlak gepolijst; RAL 9005 zwart polyesterlak gepolijst, zilver, verchromd
andere kleuren op aanvraag
- Zelfsmerende acetyl onderdelen
- 4x40 mm UNI 6060 aluminium onderlat
- Профиль из экструдированного алюминиевого сплава 6060 T6 8278
- **542 - Длина 44 мм; Высота 15 мм / 543 - Длина 60 мм; Высота 15 мм**
544 - Длина 80 мм; Высота 15 мм / 545 - Длина 100 мм; Высота 15 мм
- Отделка поверхности: полиэфирная окраска в белый цвет RAL 9016 полированный, в черный цвет RAL 9005 полированный - Анодированное серебро - хромированный другие цвета — по запросу
- Аксессуары из самосмазывающейся ацеталовой пластмассы
- Утяжелитель из алюминиевого сплава UNI 6060, 4x40 мм

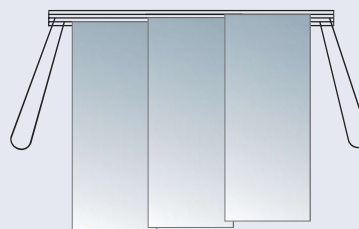
INSTALLAZIONE

INSTALLATION
INSTALACIÓN
INSTALAÇÃO
INSTALLATION
INSTALLATION
INSTALLATIE
УСТАНОВКА

4161 (542)
4483 (543-544-545)



DOPPIO TIRO



DOUBLE DRAW
DOBLE TIRO
ACCIONAMENTO DUPLO
DOUBLE CORDON D'ACTION.
ZWEISEITIGER SCHNURZUG
DUBBELE TREKKOORDBEDIENING
ДВОЙНОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ

- I sistemi 542-543-544-545 permettono aperture parziali indipendenti utilizzando la doppia caduta corde.
- The systems 542-543-544-545 allow partial independent openings by using the double cords drop
- Los sistemas 542-543-544-545 permiten la apertura parcial independiente utilizando la doble caída de la cuerda
- Os sistemas 542-543-544-545 permitem abrir parcial e independentemente os painéis, utilizando dois cordões de accionamento
- Les systèmes 542-543-544-545 permettent une ouverture partielle avec 2 commandes
- Mit der Verwendung des doppelten Seilzuges kann man, in den Systemen 542-543-544-545 eine partielle ungebundene Öffnung erreichen
- De systemen 542-543-544-545 laten een gedeeltelijke opening toe met 2 bedieningen
- Системы 542-543-544-545 предоставляют возможность частичного независимого открытия штор, используя для управления два корда

COMPONIBILITÀ

B
543-543



C
544-542



MODULAR DESIGN
COMPONIBILIDAD
UTILIZAÇÃO COMBINADA
UTILISATION COMBINÉE
BAUKASTENSYSTEM
GECOMBINEERD GEBRUIK
ВАРИАНТЫ СБОРКИ

- L'applicazione in parallelo di sistemi diversi permette la realizzazione delle più svariate soluzioni. Ad esempio:
- The combination of the various profiles allows the installation of an unlimited number of channels. Examples:
- La combinación de los diferentes perfiles permite la instalación de un número ilimitado de canales. Ejemplos:
- A aplicação de sistemas diferentes em paralelo permite conceber as mais variadas soluções. Por exemplo:
- La combinaison de plusieurs profils permet l'installation d'un nombre de canaux illimité. Exemples:
- Die Verbindung der jeweiligen Profilen ermöglicht die Einrichtung einer unbegrenzten Anzahl von Kanälen. Beispiele:
- De combinatie van meerdere profielen laat de installatie toe van een onbeperkt aantal kanalen. Voorbeelden:
- С помощью комбинирования различных профилей можно получить неограниченное число вариантов сборки. Например:

B 3+3 channels*

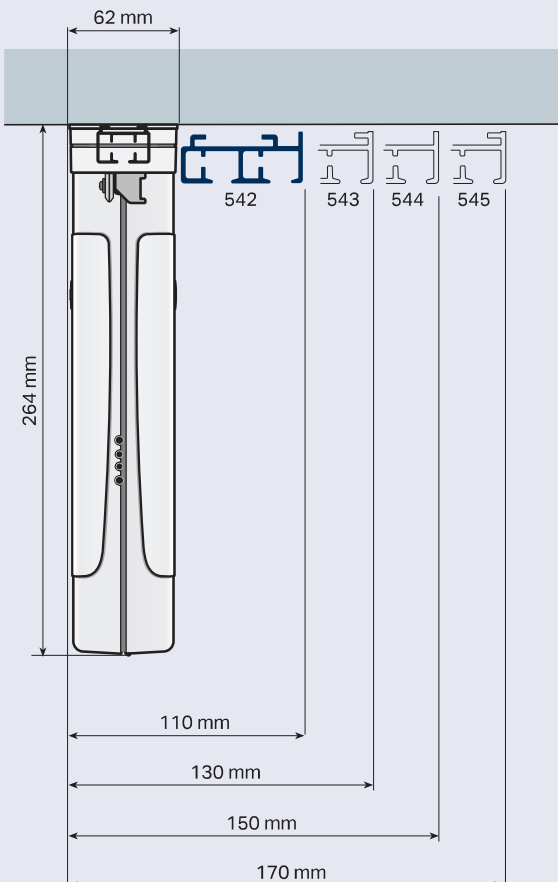
Art. 543+543

C 4+2 channels*

Art. 544+542

*canali - canales - calhas
canaux - Kanäle - kanalen
Каналы

MOTORIZZAZIONE - MOTORISATION - MOTORIZACIÓN - MOTORIZAÇÃO MOTORISATION - MOTORISIERUNG - MOTORIZATIE - МОТОРИЗАЦИЯ

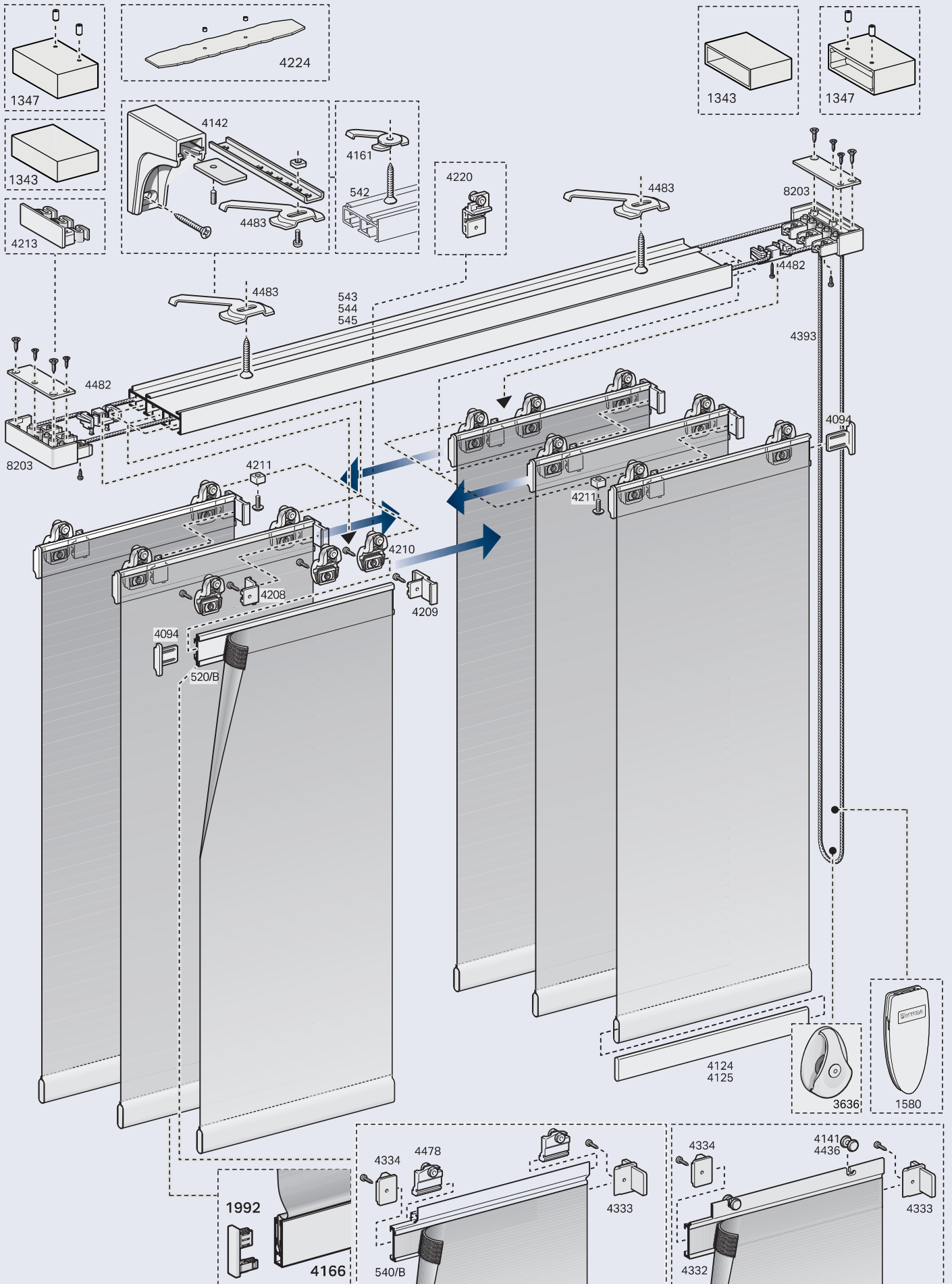


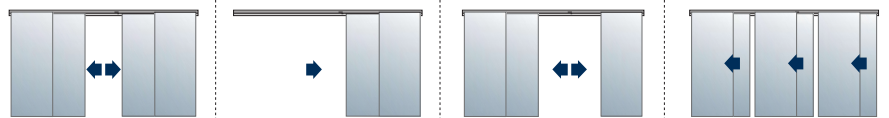
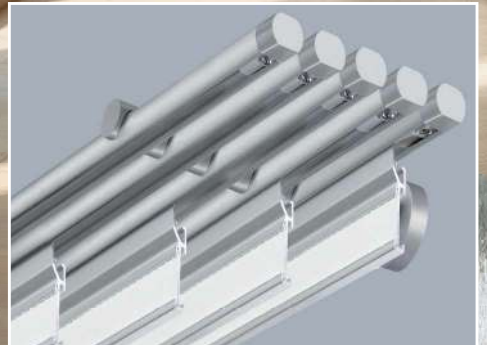
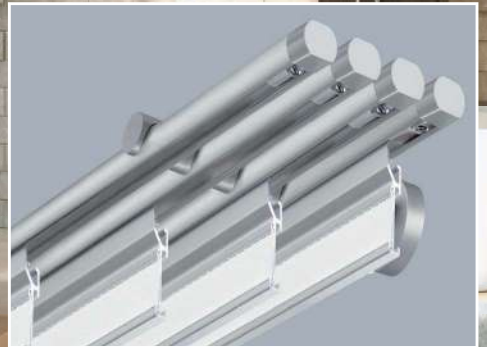
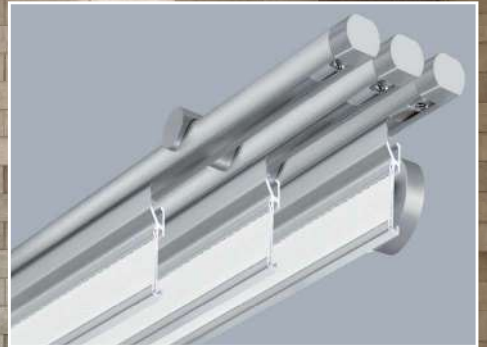
- Applicazione in parallelo con Power 541 sia a pulsante (art. 5431, 5461, 5096) che con telecomando (art. 5451-5454-5441-5444-5455, 5459-5421)
- It can be used in parallel with the Power 541 both by press switch (ref. 5431, 5461, 5096) and by remote control (ref. 5451-5454-5441-5444-5455, 5459-5421)
- Este riel puede motorizarse mediante el acoplamiento con el sistema Power 541, sea con interruptor (art. 5431, 5461, 5096) o con telecomando (art. 5451-5454-5441-5444-5455, 5459-5421)
- Aplicação em conjunto com o sistema Power 541, quer com comando de botão (artos 5431, 5461, 5096), quer com telecomando (artos. 5451-5454-5441-5444-5455, 5459-5421)
- Utilisation en parallèle avec Power 541 avec interrupteur (art. 5431, 5461, 5096) et télécommande (art. 5451-5454-5441-5444-5455, 5459-5421)
- Parallel Application mit dem System Power 541 entweder mit Schalter (art. 5431, 5461, 5096) oder Ferngesteuert mit (art. 5451-5454-5441-5444-5455, 5459-5421)
- Gebruik parallel met Power 541, met schakelaar (art. 5431, 5461, 5096) of afstandbediening (art. 5451-5454-5441-5444-5455, 5459-5421)
- Возможна параллельная установка с помощью Power 541 и управление кнопкой (5431, 5461, 5096) или пультом дистанционного управления (5451-5454-5441-5444-5455, 5459-5421)



6.1.8

Oriente



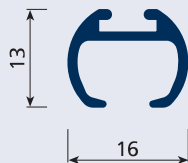




6.1.10

Nippo

1:1

**USE****UTILIZZO - USE - USO
USO - UTILISATION - ANWENDUNG
GEBRUIK - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

SISTEMA PER TENDE A PANNELLI

Azionamento manuale a teli liberi o vincolati con asta tiratenda

642: 2 canali - 643: 3 canali - 644: 4 canali - 645: 5 canali

L'applicazione in parallelo di sistemi diversi permette la realizzazione delle più svariate soluzioni.

Il sistema è indicato per tendaggi L max 600 cm ed H 330 cm, di peso non superiore a 1,5 kg per pannello.

Raggio di curvatura minimo 200 cm

Installazione a soffitto o a parete tramite mensole a sbalzo.

PANEL TRACK SYSTEM

Operating: hand drawn, hand drawn with rod.

642: 2 channels - 643: 3 channels - 644: 4 channels - 645: 5 channels.

The side-by-side use of different systems permits the most varied solutions to be installed.

The system is for use with curtains 600 cm W max. and 330 cm H weighing not more than 1.5 kg per panel.

Minimum bending radius 200 cm.

Ceiling or wall installation using overhanging brackets.

CORTINA DE PANEL JAPONÉS

Accionamiento: manual en piezas de tela cortina libres de sujeción, manual con asta tiracortina.

642: 2 canales - 643: 3 canales - 644: 4 canales - 645: 5 canales.

La aplicación en paralelo de sistemas diferentes permite obtener muchas soluciones.

Este sistema es adecuado para cortinas con anchura máx. 600 cm y altura máx. 330 cm, de peso hasta 1,5 kg por panel.

Radio mínimo de curvatura 200 cm.

Montaje o en pared mediante soportes.

CORTINA DE PAINEL JAPONÉS

Accionamento à mão de painéis livres, manual com haste-guia.

642: 2 calhas - 643: 3 calhas - 644: 4 calhas - 645: 5 calhas

A aplicação de sistemas diferentes em paralelo permite conceber as mais variáveis soluções.

O sistema é indicado para cortinas com largura máx. de 600 cm, altura 330 cm e peso não superior a 1,5 kg por painel.

Raio de curvatura mínimo 200 cm

Instalação no tecto ou na parede com suportes salientes.

RIDEAU À PANNEAUX JAPONAIS

Actionnement: manuel à panneaux libres, manuel par tringle

Le programme prévoit.

642: 2 rails - 643: 3 rails - 644: 4 rails - 645: 5 rails

La combinaison des différents systèmes permet la réalisation des solutions les plus diverses.

Le système est conseillé pour rideaux L max 600 cm et H 330 cm, d'un poids maximum de 1,5 kg par panneau.

ref. 4210 L. max: 600 cm / max 6 Kg.	2m	4m	6m			
	4 Kg	6 Kg	4 Kg			
	2 Kg	3 Kg	2 Kg			

Rayon de courbure minimum 200 cm.

Installation au plafond ou de face par support mural.

JAPANISCHER FLÄCHENVORHANG

Betätigung: manuell für freie Flächenvorhänge, manuell mit Vorhangzugstab, mit Schnurzug Im Programm sind vorgesehen:

642: 2 Kanäle - 643: 3 Kanäle - 644: 4 Kanäle - 645: 5 Kanäle

Der parallele Einbau unterschiedlicher Systeme ermöglicht die verschiedenartigsten Lösungen.

Das System eignet sich für Gardinen mit max. L 600 cm und H 330 cm, Gewicht höchstens 1,5 kg pro Paneel.

Mindestbiegeradius 200 cm.

Deckenmontage oder Wandmontage mit Konsolenträger.

JAPANS PANEELGORDIJN

Bediening: manueel, met trekstang of koordbediend kan gekoppeld worden met electrorail voor elektrische bediening Het programma voorziet.

642: 2 Kanalen - 643: 3 Kanalen - 644: 4 Kanalen - 645: 5 Kanalen.

Combinaties van de verschillende systemen kunnen diverse oplossingen bieden.

Gebruik voor gordijnen tot 6 m breed en 3,30 m hoog, met maximum gewicht van 1,5 kg per paneel.

Minimale buigradius 200 cm.

Bevestiging tegen plafond en tegen de wand met afstandsteunen.

СИСТЕМА ДЛЯ ЯПОНСКИХ ПАНЕЛЬНЫХ ЖАЛЮЗЕЙ

Ручное управление со свободными или связанными листами с помощью тяги

642: 2 канала - 643: 3 канала - 644: 4 канала - 645: 5 каналов

Параллельное применение разных систем

Параллельное применение разных систем позволяет реализовать самые разные решения. Система подходит для штор W max 600 см и H 330 см, весом не более 1,5 кг на панель.

Минимальный радиус изгиба 200 см

Монтаж на потолке или стене с помощью консольных полок.

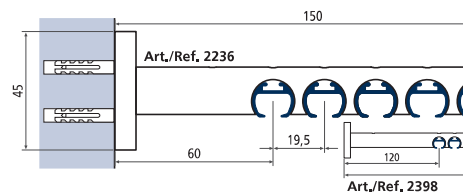
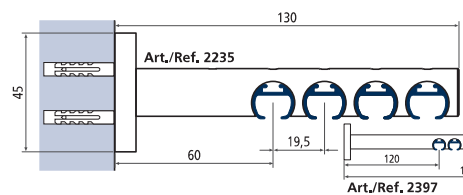
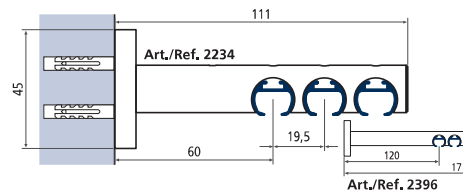
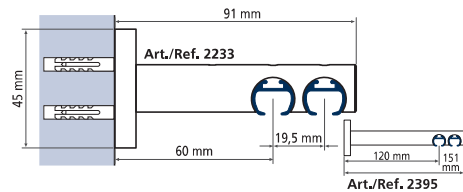


CARATTERISTICHE TECNICHE - SPECIFICATIONS CARACTERÍSTICAS - CARACTERÍSTICAS - CARACTÉRISTIQUES EIGENSCHAFTEN - KARAKTERISTIEKEN - ХАРАКТЕРИСТИКИ

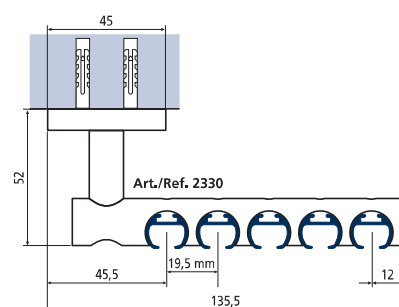
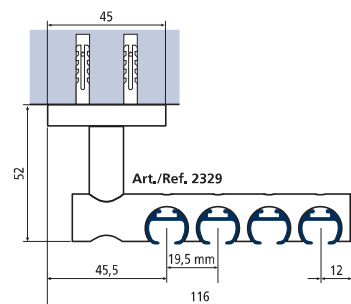
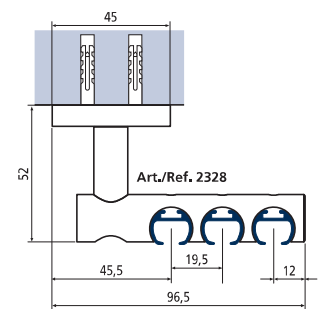
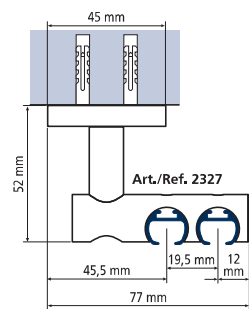
- Profilo Ø 16 mm in lega d'alluminio estrusa 6060 T6 UNI 8278
 - Finitura superficiale:
anodizzato satinato argento, cromato
altri colori a richiesta
 - Accessori in polimero acetalico autolubrificante
 - Peso fondotenda in lega d'alluminio UNI 6060, 4x40 mm
 - Supporti in alluminio 6060 T6 UNI 8278 per installazione a soffitto ed a parete.
- Profile Ø 16 mm in extruded aluminum alloy 6060 T6 UNI 8278
- Surface finish:
anodized satin silver, chromed
other colors on request
 - Accessories in self-lubricating acetal polymer
 - Bottom weight in aluminum alloy UNI 6060, 4x40 mm
 - Aluminum 6060 T6 UNI 8278 supports for ceiling and wall installation.
- Perfil Ø 16 mm en aleación de aluminio extruido 6060 T6 UNI 8278
- Acabado de la superficie:
plata satinada anodizada, cromado
otros colores bajo pedido
 - Accesorios en polímero acetal autolubrificante
 - Contrapeso en aleación de aluminio UNI 6060, 4x40 mm
 - Soportes de aluminio 6060 T6 UNI 8278 para instalación en techo y pared.
- Perfil Ø 16 mm em liga de alumínio extrudado 6060 T6 UNI 8278
- Acabamento de superfície:
Prata acetinada anodizada, cromado
outras cores a pedido
 - Acessórios em polímero acetal autolubrificante
 - Peso inferior em liga de alumínio UNI 6060, 4x40 mm
 - Suportes de alumínio para instalação no teto e na parede.
- Profilø 16 mm en alliage d'aluminium extrudé 6060 T6 UNI 8278
- Finition de surface:
argent satiné anodisé, chromé
autres couleurs sur demande
 - Accessoires en polymère acétal autolubrifiant
 - Masse inférieure en alliage d'aluminium UNI 6060, 4x40 mm
 - Supports en aluminium 6060 T6 UNI 8278 pour installation au plafond et au mur.
- Profil Ø 16 mm aus strangepresster Aluminiumlegierung 6060 T6 UNI 8278
- Oberflächenveredlung:
Eloxiertes Satinsilber, Verchromt
Andere Farben auf Anfrage
 - Zubehör aus selbstschmierendem Acetalpolymer
 - Bodengewicht aus Aluminiumlegierung UNI 6060, 4x40 mm
 - Aluminiumstützen 6060 T6 UNI 8278 für Decken- und Wandmontage.
- Profiel Ø 16 mm in geëxtrudeerde aluminiumlegering 6060 T6 UNI 8278
- Oppervlakteafwerking:
Geanodiseerd satijn zilver, verchromd
Andere kleuren op aanvraag
 - Accessoires van zelfsmierend acetaalpolymeer
 - Bodengewicht in aluminiumlegering UNI 6060, 4x40 mm
 - Aluminium 6060 T6 UNI 8278 steunen voor plafond- en wandmontage.
- Профиль Ø 16 мм из экструдированного алюминиевого сплава 6060 T6 UNI 8278
- Чистота поверхности:
Анодированное атласное серебро
Хромированный
 - Другие цвета по запросу
 - Принадлежности из самосмазывающегося ацетального полимера.
 - Нижний груз из алюминиевого сплава UNI 6060, 4x40 мм.
 - Алюминиевые опоры 6060 T6 UNI 8278 для потолочного и настенного монтажа.

INSTALLAZIONE

INSTALLATION
INSTALACIÓN
INSTALAÇÃO
INSTALLATION
INSTALLATIE
УСТАНОВКА



A PARETE
WALL
PARED
PAREDE
MUR
MAUER
MUUR
СТЕНА



A SOFFITTO
CEILING
TECHO
TETO
PLAFOND
DECKE
PLAFOND
ПОТОЛОК



6.1.12

Nippo

